

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 17. júla 2008
– Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-371/05) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 92/50/EHS — Článok 11 a článok 15 ods. 2 — Verejné obstarávanie služieb — Zadanie informatických služieb obce Mantova (Taliansko) — Priame zadanie bez predchádzajúceho oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania)

(2008/C 223/03)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: X. Lewis, C. Zadra, L. Visaggio a C. Cattabriga, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia, splnomocnený zástupca a G. Fiengo, avvocato dello Stato)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článku 11 a článku 15 ods. 2 smernice 92/50/EHS o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, 24.7.1992, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 322) – Zadanie informatických služieb obce Mantova – Priame zadanie bez predchádzajúceho uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 10, 14.1.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 17. júla 2008
– Komisia Európskych spoločenstiev/Francúzska republika

(Vec C-389/05) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 43 ES a 49 ES — Sloboda usadiť sa a slobodné poskytovanie služieb — Zdravotná politika — Stanica umelej inseminácie hovädzieho dobytku — Vnútroštátna právna úprava, ktorá priznáva schváleným staniciam výlučné právo poskytovať služby umelej inseminácie hovädzieho dobytku na určitom území a ktorá podmieňuje vydávanie oprávnení na insemináciu uzavretím dohody s jednou z týchto staníc)

(2008/C 223/04)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Bordes a E. Traversa, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues, A. Colomb a G. Le Bras, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 43 a 49 ES – Vyhradenie výkonu činností spojených s umelou insemináciou hovädzieho dobytku výlučne vo Francúzsku schváleným „insemináčnym staniciam“

Výrok rozsudku

1. Francúzska republika si tým, že vyhradila právo poskytovania služby umelej inseminácie hovädzieho dobytku schváleným insemináčnym staniciam majúcim geografickú výlučnosť a osobám, ktoré sú držiteľmi osvedčenia inseminátora, ktorého vydanie podlieha povinnosti uzavretia dohody s jednou z týchto staníc, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 43 ES a 49 ES.
2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 10, 14.1.2006.